

Charte

de la **lecture publique**
de **Toulouse Métropole**

**LAURÉATS 2020
DES 4 BOURSES DE CRÉATION
LECTURE PUBLIQUE**



toulouse
métropole

**Lauréats de la Bourse de création
« Littérature Jeunesse et Arts » 2020**

**« La sœur capricieuse
de l'eau du fleuve »**

**Silvia Cabaco - auteure jeunesse
Gabriel Galeotti - danseur**

***Lecture livre de jeunesse et danse
contemporaine***



Silvia Cabaco

Présentation de l'auteure

Silvia López Cabaco a grandi en Extremadura, Espagne. Après avoir obtenu son diplôme à l'Université des Beaux Arts de Salamanca, elle a poursuivi ses études d'arts plastiques par un doctorat «Dessin et gravure : création, recherche, enseignement», à l'Université Complutense de Madrid. Silvia a illustré plusieurs ouvrages pour la jeunesse (Mouck, Anaya, Santillana, Edelvives, SieteLeguas, Bruño) et a participé en tant que graphiste et illustratrice à divers projets. Elle a animé des ateliers d'arts plastiques et travaillé dans le dessin textile. Depuis 2012 elle vit à Toulouse où elle concilie son travail d'illustratrice/auteur avec d'autres projets multidisciplinaires autour de l'art et du théâtre. Elle a obtenu une bourse d'écriture par le CRL Midi-pyrénées en 2016.

Bibliographie

- ◆ TOUT LE MONDE A UN PYJAMA SAUF MOI. Éditions Mouck. Paris. 2016
- ◆ BUH! Editorial SieteLeguas. Madrid. 2010
- ◆ EL BAILE DEL CIEMPIÉS. Editorial SieteLeguas. Madrid. 2006
- ◆ Collaborations pour des maison d'éditions jeunesse espagnoles: Anaya, Santillana, Edelvives, Bruño. 02/20

PORTFOLIOS EN LIGNE

- ◆ www.pasajerostardios.wordpress.com
- ◆ www.silvialcabaco.wordpress.com

PRIX ET AUTRES

- ◆ 2020 Sortie prévue de l'album "Un monde à tomber par terre" Éd. A2Mimo (auteure et illustratrice).
- ◆ 2019 Participation à la 1ère édition de l'atelier Illustratrices-Éditeurs dans le cadre cadre de la Rentrée Littéraire 2019 Collection Automne.
- ◆ 2018 Sélection de la pièce Pelucas para un Goya, dont elle est co-auteur, au Festival

de Théâtre d'Hiver de Toulouse.

◆ 2017 Invitée aux dédicaces dans le cadre du 15ème édition du Festival du Livre de Jeunesse Midi-Pyrénées- St-Orens de Gameville.

◆ 2016 Lauréate d'une bourse d'écriture par le Centre Régional de Lettres de Midi-Pyrénées (actuel Occitanie Livre et Lecture).

◆ 2016 Invitée au Festival «Mieux Veut en Lire» dédicaces et lecture dramatisée avec ateliers créatifs en crèches et écoles maternelles des établissements de la Communauté de Communes Coteaux Bellevue.

◆ 2011 Mention spéciale du jury "XIII Premio de cuentos ilustrados Ciudad de Badajoz" par les illustrations de Las tres vidas del Sr. Maravillas (texte Javier Font).

◆ 2008 Mention spéciale du jury "XI Premio de cuentos ilustrados Ciudad de Badajoz" par le texte et les illustrations de l'ouvrage Les crayons croissent dans les pots à fleurs.

◆ 2005 Participante invitée à la Cátedra Juan Gris rencontre avec l'artiste Jannis Kounellis. Université Complutense de Madrid. Exposition collective «Efectos espaciales».

Gabriel Galeotti **présentation du danseur**

Formé en danse classique à l'École de danse du Teatro Argentino, il a continué sa formation en danse contemporaine et danse contact, en technique théâtrale et vocale dans divers écoles de Argentine, Italie, Espagne et France. Depuis 1996 il travaille comme interprète, danseur et chorégraphe. Après son début en Argentine, il a voyagé en Italie pour

travailler au sein de la compagnie de théâtre Chille de la Balanza et ensuite pour la compagnie de danse Effetto Parallelo. Avec



certaines de ces créations il a participé dans des festivals tels que Fabrica Europa (Florence), Festival Interactionnel de Montalcino (Sienne) et 4^{ème} Biennale Artistique de Lyon. En Espagne il a commencé à faire son propre travail de recherche. Il a commencé à donner des cours de danse-théâtre dans différents centres culturels à Barcelone où aussi, il a eu l'opportunité d'assurer la fonction de coordinateur de scène du Festival MAC/ZONA. Parmi ses créations de danse et danse-théâtre de cette époque-là on peut citer entre autres «Háblame», «Solo para dos», «Querido San Valentin», «Trans-it», «Cuerpos Vulnerables» et «Bailando con Kieslowski». En 2011 Gabriel arrive à Toulouse où il participe activement aux manifestations liées à la danse et donne d'ateliers de danse-contact. Parmi ses dernières créations, on souligne la vidéo-danse «Il sogno di Set» présentée au Festival Traverse Vidéo, «Hommage à Pina» dans le cadre de La danse s'empare de Toulouse ou le solo de danse-théâtre «Íntimo y Personal» en résidence avec Le Théâtre Hangar. En outre, il a participé comme figurant dans l'opéra «Aïda» dans le Théâtre Liceu de Barcelone, et aussi comme danseur doubleur/figurant à «Don Carlos», «Daphné», «Doña Francisquita», productions du Théâtre Capitole de Toulouse. Également il a joué dans différents films comme artiste complémentaire («El sueño de los héroes» -Buenos Aires-, «Le Parfum» -Barcelone-, «Le code rose» et «La méthode claire» -Toulouse-).

Note d'intention artistique pour la création de « *La sœur capricieuse de l'eau du fleuve* »

Avant d'être salée, l'eau de mer était identique à l'eau de fleuve, sa sœur jumelle. Mais l'eau de mer, de nature rebelle, voulait être différente ; elle en avait marre de n'en avoir ni la couleur ni l'arôme... et le pire ! même pas de goût ! Au fil du temps, l'eau de mer sera aidée dans sa quête d'identité par la seule figure qui a la puissance de la transformer : la lune. Cependant, son choix aura un prix, peut-être trop élevé... À partir de la question « Pourquoi l'eau de mer est-elle salée? », né du vaste répertoire de «...et pourquoi?» propre aux enfants, je construis un texte, une sorte de mythe contemporain poétique - loin de toute logique scientifique - où l'eau est traitée comme un être vivant

qui rie, doute, se révolte. On se trouve face à deux attitudes quasi contradictoires, qui pourtant cohabitent très souvent à l'intérieur de nous-mêmes : d'un part, l'acceptation de notre propre nature, de notre caractère premier, représentée par la tempérance de l'eau du fleuve; d'autre part, le désir irrésistible de changement, d'être autrement, porté par la voix de l'eau de mer.

J'ai voulu faire croiser ce texte littéraire avec l'expression de la danse contemporaine, privilégier la rencontre de la parole avec les mouvements du danseur qui vont suggérer le balancement fluide de l'eau qui se transforme constamment, en changeant de forme et direction, de fois souple, de fois d'une impétuosité extrême. Au-delà du défi de représenter l'aspect formel de l'eau, le danseur a tout un travail de recherche pour exprimer les deux natures confrontées; la manipulation dramatisée des objets, représentation allégorique de certains aspects de la narration, fera partie de sa mise en scène. La lecture du texte par l'auteur, accompagnée par des projections d'images et d'effets sonores se confrontera à la performance du danseur pour la construction d'un spectacle plein de textures.

Extraits du texte « *La sœur capricieuse de l'eau du fleuve* »

L'eau de mer, c'est la sœur capricieuse de l'eau douce des fleuves. Elle est la jumelle rebelle et révoltée, turbulente et espiègle. C'était précisément pour vouloir contrarier sa sœur que l'eau de mer a le goût salé que nous connaissons. Mais cela n'a pas toujours été le cas, avant d'être salée, l'eau de mer était identique à l'eau du fleuve...

[...]

L'eau de mer continua son discours sans écouter sa sœur.

- Pire que ça, ma chérie... ON N'A MÊME PAS DE GOÛT!- cria l'eau de mer.
- Oui.. -soupira l'eau du fleuve- On dit de nous... L'EAU: insipide, incolore, inodore.
- Autant dire, en un mot: ... FADE!!! - l'interrompt l'eau de mer qui rit aux éclats si fortement, qu'une énorme vague se forma.

[...]

La nuit commença à tomber et peu à peu l'eau de mer s'endormit au mouvement de sa propre respiration, du reflux de ses vagues. Cette même nuit, au milieu du ciel, la lune

réfléchit toute la blancheur de son éclat sur la mer.

- Réveille-toi! -chuchota la lune- J'ai entendu dire que tu veux être différente de ta sœur, c'est vrai?

L'eau de mer se réveilla et dit d'une voix faible:

- C'est certain. Au moins je voudrais avoir du goût...
- Tu sais que tu es sous mon influence. Je t'attire vers moi en faisant monter la marée pour que tu sois plus proche de moi car j'aime ta nature sauvage et énigmatique; et après je te laisse aller à nouveau, en faisant baisser la marée- dit la lune de sa voix argentée.

L'eau de mer l'écouta sans sourciller et la lune commença à briller plus vivement.

[...]

L'eau de mer avait vingt-huit jours et vingt-huit nuits pour faire son choix. Jour après jour, le temps filait et elle demeurait pleine de doutes. L'eau de mer ne savait pas que la lune, aussi puissante qu'elle était, ressentait parfois le lourd fardeau de la solitude. Quand elle était au bord des larmes, elle commençait à écouter les histoires que les poètes, les solitaires, les lunatiques et les chiens lui adressaient, car depuis toujours la lune est leur muse éternelle et source d'inspirations. C'est comme ça que la lune reprenait sa force et son éclat.

[...]

- Le goût des larmes? Tu es sûre?- la Lune sembla sidérée de cette réponse.
- Oui - dit fermement l'eau de mer
- Alors tu auras un goût salé. Mais cela a un prix... peut-être un prix trop élevé.
- Lequel, Lune?- se demanda l'eau de mer inquiète.
- Désormais tu n'apaiseras plus la soif. En revanche, tu aideras à soigner les plaies qui font couler les larmes des hommes et des femmes.

C'est ainsi que l'eau de mer, grâce à la Lune, prit le goût de l'eau salée et se distingua de sa sœur, l'eau douce des fleuves.

Fiche technique prévisionnelle

- Durée du spectacle: 30 minutes /
- Montage: 1 h / Démontage: 1 h
- Superficie du plateau: minimum 3m d'ouverture/ 3m de profondeur.
- Fond de scène: blanc qui doit servir d'écran pour les projections des images.
- Équipement scénique: vidéo projecteur + enceintes
- Équipe technique: éventuellement technicien son et vidéo.